

פרשת תולדות:

Text #1

פרשת תולדות – פרק כ"ז:

42. And Rebecca was told of the words of Esau, her elder son, and she sent and called Jacob, her younger son, and she said to him, "Behold, your brother Esau regrets [his relationship] to you [and wishes] to kill you.

And Rebecca was told of: She was told by Divine Inspiration what Esau was thinking in his heart. [From Gen. Rabbah 67:9]

מב. וַיִּגַד לְרֵבְקָה אֶת דְּבָרֵי עֵשָׂו בְּנֵה הַגָּד ל וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְיַעֲקֹב בְּנֵה הַקָּטָן וַתֹּאמֶר אֵלָיו הִנֵּה עֹשֶׂה אַחֲיֶיךָ מִתְנַחֵם לְךָ לְהַרְגֶּךָ:

ויגד לרבקה: ברוח הקודש הוגד לה מה שעשו מהרהר בלבו:

43. And now, my son, hearken to my voice, and arise, flee to my brother Laban, to Haran.

מג. וְעַתָּה בְּנִי שְׁמַע בְּקוֹלִי וְקוּם בָּרַח לְךָ אֶל לָבָן אַחֵי חָרָנָה:

44. And you shall dwell with him for a few days until your brother's wrath has subsided.

מד. וַיֵּשְׁבֶתָ עִמּוֹ יָמִים אַחֲדַיִם עַד אֲשֶׁר תָּשׁוּב חֲמַת אַחֲיֶיךָ:

a few days: Heb. אַחֲדַיִם, few.

אחדים: מועטים:

45. Until your brother's rage subsides from you, and he forgets what you did to him, and I will send and bring you from there. Why should I be bereft of both of you on one day?"

מה. עַד שׁוּב אַף אַחֲיֶיךָ מִמְּךָ וְשָׁכַח אֶת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ לוֹ וְשָׁלַחְתִּי וּלְקַחְתִּיךָ מִשָּׁם לָמָּה אֲשַׁכַּל גַּם שְׁנֵיכֶם יוֹם אֶחָד:

פרשת ויצא:

Text #2

פרשת ויצא – פרק כ"ח:

10. And Jacob left Beer sheba, and he went to Haran.

י. וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּעַר שְׁבַע
וַיֵּלֶךְ חֲרָנָה:

11. And he arrived at the place and lodged there because the sun had set, and he took some of the stones of the place and placed [them] at his head, and he lay down in that place.

יא. וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם וַיֵּלֶן שָׁם
כִּי בָא הַשֶּׁמֶשׁ וַיִּקַּח מֵאֲבָנֵי
הַמָּקוֹם וַיִּשֶׂם מִרְאֵשׁ תְּיֹ
וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם הַהוּא:

12. And he dreamed, and behold! a ladder set up on the ground and its top reached to heaven; and behold, angels of God were ascending and descending upon it.

יב. וַיַּחְלֵם וְהִנֵּה סֹלֶם מֻצָּב
אָרְצָה וְרֹאשׁוֹ מַגִּיעַ
הַשָּׁמַיְמָה וְהִנֵּה מַלְאָכֵי
אֱלֹהִים עֹלִים וְיֹרְדִים בּוֹ:

Text #3

פרשת ויצא – פרק כ"ט:

18. And Jacob loved Rachel, and he said, "I will work for you seven years for Rachel, your younger daughter."

יח. וַיֵּאָהֵב יַעֲקֹב אֶת רָחֵל
וַיֹּאמֶר אֶעֱבֹדְךָ שִׁבְעַ שָׁנִים
בְּרָחֵל בִּתְּךָ הַקְּטָנָה:

I will work for you seven years: (Gen. Rabbah 67:10, 70:17) They are the few days of which his mother said, "And you shall dwell with him for a few days." (27:44 above) You should know that this is so, because it is written: "and they appeared to him like a few days." (verse 20)

אעבודך שבע שנים: הם ימים אחדים שאמרה לו אמו (לעיל כז מד) וישבת עמו ימים אחדים. ותדע שכן הוא, שהרי כתיב (להלן פסוק כ) ויהיו בעיניו כימים אחדים:

19. And Laban said, "It is better that I give her to you than I should give her to another man. Stay with me."

יט. וַיֹּאמֶר לָבָן טוֹב תַּתִּי
אֶתְּךָ לְךָ מִתַּתִּי אֶתְּךָ
לְאִישׁ אֲחֵר שְׂבֵה עִמָּדִי:

20. So Jacob worked for Rachel seven years, but they appeared to him like a few days because of his love for her.

כ. וַיַּעֲבֹד יַעֲקֹב בְּרַחֵל
שִׁבְעַ שָׁנִים וַיְהִי בְּעֵינָיו
כִּימִים אֶחָדִים בְּאַהֲבַתּוֹ
אֶתְּךָ:

21. And Jacob said to Laban, "Give me my wife, for my days are completed, that I may come to her."

כא. וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל לָבָן
הֲבֵה אֶת אִשְׁתִּי כִּי מָלְאוּ
יָמֵי וְאָבּוֹאָה אֵלַיָּה:

for my days are completed: [The days] of which my mother told me. Moreover, my days are completed, for I am already eighty-four years old. When will I raise up twelve tribes? This is what he [meant when he] said, "that I may come to her." Now, isn't it true that even the most degenerate person would not say this? But he (Jacob) meant [that he intended] to beget generations. — [from Gen. Rabbah 70:18]

מלאו ימי: שאמרה לי
אמי. ועוד מלאו ימי, שהרי
אני בן שמונים וארבע
שנה ואימתי אעמיד שנים
עשר שבטים, וזהו שאמר
ואבואה אליה, והלא קל
שבקלים אינו אומר כן,
אלא להוליד תולדות אמר
כן:

Text #4

פרשת ויצא – פרק ל"ב:

2. And Jacob went on his way, and angels of God met him.

ב. וַיַּעֲקֹב הֵלֵךְ לְדַרְכּוֹ
וַיִּפְגְּעוּ בוֹ מַלְאָכֵי אֱלֹהִים:

3. And Jacob said **when he saw them**, "This is the camp of God," and he named the place Mahanaim.

ג. וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כַּאֲשֶׁר
רָאָם מַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה
וַיִּקְרָא שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא
מַחֲנֵיִם:

Text #5

פרשת וישלח – פרק ל"ב:

4. Jacob sent angels ahead of him to his brother Esau, to the land of Seir, the field of Edom.

ד. וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב בְּמַלְאָכָיִם
לְפָנָיו אֶל עֵשָׂו אָחִיו אֶרְצָה
שְׂעִיר שָׂדֵה אֲדוֹם:

Jacob sent angels: Heb. מַלְאָכָיִם, literally angels (Gen. Rabbah 75:4).

**וישלח יעקב
מלאכים:** מלאכים ממש:

5. And he commanded them, saying, "So shall you say to my master to Esau, 'Thus said your servant Jacob, "I have sojourned with Laban, and I have tarried until now.

ה. וַיִּצְוּ אֹתָם לֵאמֹר כֹּה
תֹּאמְרוּן לְאֵדְנִי לְעֵשָׂו כֹּה
אָמַר עַבְדְּךָ יַעֲקֹב בְּעַם לְבָן
גִּרְתִּי וְאַחַר עַד עָתָה:

I have sojourned: Heb. גִּרְתִּי. I did not become an officer or a dignitary, but a stranger (גֵּר) . It is not worthwhile for you to hate me on account of your father's blessing, [with] which he blessed me (27:29): "You shall be a master over your brothers," for it was not fulfilled in me (Tanchuma Buber Vayishlach 5). Another explanation: גִּרְתִּי has the numerical value of 613. That is to say: I lived with the wicked Laban, but I kept the 613 commandments, and I did not learn from his evil deeds.

גרת: לא נעשיתי שר
וחשוב אלא גר, אינך כדאי
לשנוא אותי על ברכות
אביך שברכני (לעיל כז
כט) הוה גביר לאחריך,
שהרי לא נתקיימה בי.
דבר אחר גרתי בגימטריא
תרי"ג, כלומר עם לבן
הרשע גרתי ותרי"ג מצות
שמרתי ולא למדתי
ממעשיו הרעים:

1. Now the entire earth was of one language and uniform words.

א. וַיְהִי כָּל הָאָרֶץ שָׁפָה
אֶחָד וּדְבָרִים אֶחָדִים:

and uniform words: Heb. דְּבָרִים אֶחָדִים.
... Another explanation of דְּבָרִים אֶחָדִים

ודברים אחדים: ... דבר
אחר על יחידו של עולם.